



Fitness-Handgelenk-Manschette

Fitness wrist wrap

Brassard fitness de poignet

Fitness Bilekliği

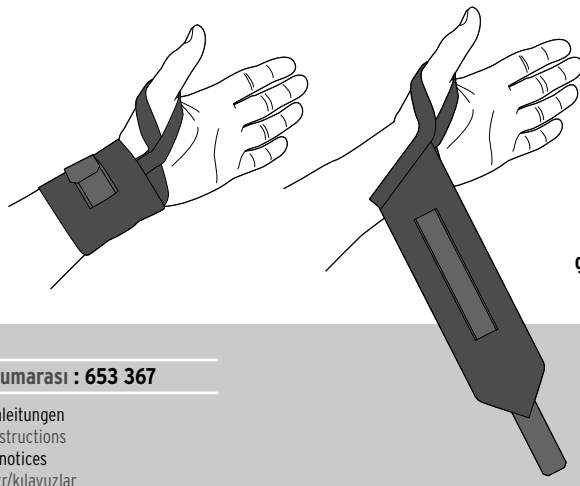
Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 128396AB2XIXIII · 2022-09

Artikelnummer | Product number | Référence | Ürün numarası : 653 367

- de Produktinformation
- en Product information
- fr Fiche produit
- tr Ürün bilgisi

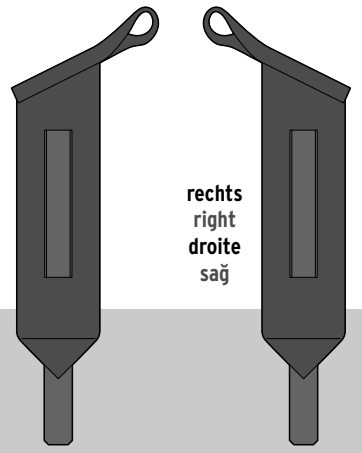


www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



links
left
gauche
sol

rechts
right
droite
sağ



(de) Liebe Kundin, lieber Kunde!

Ihre neuen Handgelenk-Manschetten entlasten, stabilisieren und wärmen die Handgelenke beim Sport und Fitness-training oder z.B. bei der Gartenarbeit.

Lesen Sie aufmerksam die Hinweise auf diesem Blatt!

Ihr Tchibo Team

Verwendungszweck

- Die Handgelenk-Manschetten sind für den Gebrauch bei Handgelenk-belastenden Tätigkeiten vorgesehen.
- Der Artikel ist ausschließlich für den Privatgebrauch konzipiert. Er ist nicht für die medizinische oder gewerbliche Nutzung (z.B. in Kliniken, Therapiezentren, professionellem Sport etc.) geeignet.
- Die Handgelenk-Manschetten dienen nicht zur therapeutischen Behandlung nach Verletzungen o.Ä.. Bei gesundheitlichen Beschwerden suchen Sie unbedingt den Rat eines Arztes!

WARNUNG vor Verletzung

- Der Artikel ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie Kinder davon fern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Verwenden Sie die Handgelenk-Manschetten **nicht** bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzungen (z. B. bei äußeren Verletzungen, Prellungen, Zerrungen und Verstauchungen, Entzündungen, Durchblutungsstörungen, Wassereinlagerungen (Ödemen), Ekzemen und anderen Hauterkrankungen etc.).
- Die Manschetten dürfen max. 2 Stunden am Stück und nicht länger als 6 Stunden täglich getragen werden.
- Wenn Sie ein Taubheitsgefühl in den Fingern haben oder das Tragen der Manschetten als unangenehm empfinden, lockern Sie die Manschetten etwas oder entfernen Sie diese sofort.
- Die Manschetten dürfen die Blutzufuhr nicht einschränken.** Sie dürfen nicht während des Schlafens und nicht von Personen, die sich nicht bemerkbar machen können, getragen werden.

Reinigen

- Waschen Sie die Manschetten bei Bedarf gemäß den Pflegesymbolen auf dem Einnäheticket.

(en) Dear Customer

Your new wrist wraps relieve the strain on and stabilise your wrists during exercise, also keeping them warm. You can use the wrist wraps not only for sports workouts but also for pursuits such as gardening.

Read the following instructions carefully!

Your Tchibo Team

Intended use

- The wrist wraps are designed for use during activities that put strain on the wrists.
- The product is intended for private, household use only. It is not suitable for medical or commercial use (e.g. in clinics, therapeutic institutions, professional sport, etc.).
- The wrist wraps are not designed to provide therapeutic treatment after injuries, etc. You must consult a doctor if you experience any health issues!

WARNING - risk of injury

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children. Store it out of the reach of children.
- Do **not** use the wrist wraps if you have any injuries or pathological changes (e.g. external injuries, bruises, strains and sprains, inflammations, circulatory disorders, water retention (edema), eczema or other skin diseases, etc.).
- The wrist wraps may be worn for a maximum of 2 hours at a time and for no longer than 6 hours a day.
- If you experience numbness in your fingers or find wearing the wrist wraps uncomfortable, loosen the wraps slightly or remove them immediately.
- The wrist wraps must not be allowed to restrict blood flow.** They must not be worn during sleep or by persons who are unable to make themselves heard.

Cleaning

- Wash the wrist wraps as needed, observing the care symbols on the sewn-in label.

(fr) Chère cliente, cher client!

Votre nouveau brassard de poignet soulage, stabilise et réchauffe l'articulation du poignet pendant vos entraînements de sport et de fitness ou vos travaux de jardinage.

Lisez attentivement les consignes figurant dans cette notice!

L'équipe Tchibo

Domaine d'utilisation

- Les brassards de poignet sont prévus pour être utilisés lors d'activités sollicitant le poignet.
- L'article est conçu exclusivement pour l'usage privé. Il n'est pas adapté à un usage une utilisation médical ou commercial (par ex. dans les établissements médicaux ou les centres thérapeutiques, pour la pratique professionnelle du sport).
- Les brassards de poignet ne sont pas destinés à un traitement thérapeutique suite à des blessures ou autres. En cas de problème de santé, consultez impérativement un médecin!

AVERTISSEMENT: risque de blessure

- Cet article n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants. Il ne doit pas être accessible aux enfants.
- N'utilisez **pas** les brassards de poignet en cas de pathologie ou de blessure (par ex. blessure externe, contusion, foulure ou entorse, inflammation, troubles circulatoires, rétention d'eau (œdème), eczéma ou autres maladies de la peau, etc.).
- Les brassards ne doivent pas être portés plus de 2 heures de suite, ni plus de 6 heures par jour.
- Si vous ressentez un engourdissement dans les doigts ou trouvez le port des brassards inconfortable, desserrez légèrement les brassards ou retirez-les immédiatement.
- Les brassards ne doivent pas restreindre la circulation sanguine.** Il ne doit pas être porté pendant le sommeil et ni non plus par une personne ne pouvant s'exprimer ou se faire entendre.

Nettoyage

- Si nécessaire, nettoyez les brassards en respectant les symboles correspondants sur l'étiquette cousue sur l'article.

(tr) Değerli Müşterimiz!

Yeni fitness bileklikleriniz spor ve fitness antrenmanı esnasında veya örn. bahçede çalışırken bileklerinizi rahatlatır, dengeler ve ısıtır.

Bu sayfadaki bilgileri dikkatli şekilde okuyun!

Tchibo Ekibiniz

Kullanım amacı

- Bileklikler, bilekten güç alınan aktiviteler esnasında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu ürün özel kullanım için tasarlanmıştır. Tıbbi veya ticari kullanım için (örn. kliniklerde, terapi merkezlerinde, profesyonel sporlarda vs.) uygun değildir.
- Bileklikler yaralanmalar vb. durumlarda tedavi amaçlı kullanım için uygun değildir. Sağlıkla ilgili şikayetleriniz varsa mutlaka bir doktora danışmalısınız!

Yaralanma UYARISI

- Ürün çocuk oyuncakı değildir. Çocukları üründen uzak tutun. Çocukların erişmeyeceği şekilde saklayın.
- Patolojik bir değişiklik veya yaralanma durumunda (örn. dış yaralanmalar, morluklar, incinmeler ve burkulmalar, iltihaplanmalar, su tutma (ödem), egzama ve diğer cilt hastalıkları vs.) bileklikleri **kullanmayın**.
- Bileklikler bir seferde en fazla 2 saat ve günde 6 saatten fazla kullanılmamalıdır.
- Parmaklarınızda uyuşma hissederseniz veya bileklikleri takarken rahatsızlık hissederseniz, bileklikleri biraz gevşetin veya hemen çıkarın.
- Bileklikler kan akışını kısıtlamamalıdır.** Uyurken ve kendilerini fark edemeyen kişiler tarafından takılmamalıdır.

Temizleme

- İhtiyaç halinde bileklikleri dikilmiş etiket üzerindeki bakım sembollerine göre yıkayın.



Fitness manžeta na zápěstí

Manszeta do fitnessu na nadgarstek

Fitness manžeta na zápästie

Fitnessz csuklómandzsetta

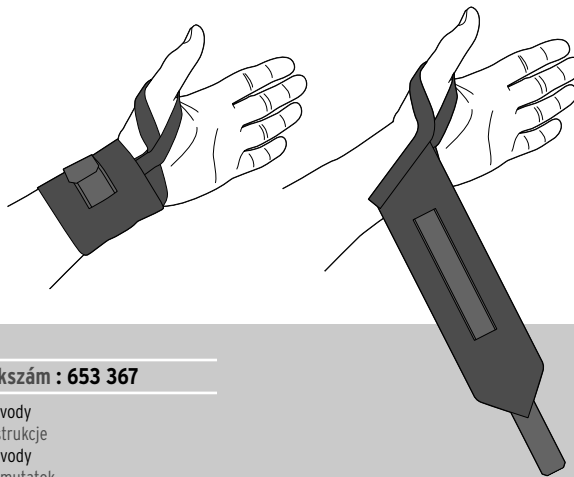
Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 128396AB2XIXIII · 2022-09

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám : 653 367

- cs Informace o výrobku
- pl Informacja o produkcie
- sk Informácia o výrobku
- hu Terméksimertető

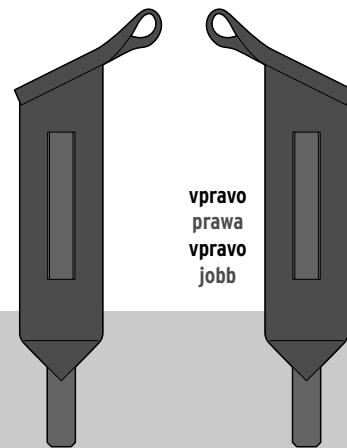


www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok



vlevo
lewa
vľavo
bal

vpravo
prawa
vpravo
jobb



cs Vážení zákazníci,

Vaše nové manžety na zápěstí uleví, stabilizují a zahřejí zápěstí při sportu a fitness tréninku nebo např. při práci na zahradě.

Přečtěte si pozorně pokyny na tomto letáčku!

Váš tým Tchibo

Účel použití

- Manžety na zápěstí jsou určeny k použití při aktivitách namáhajících zápěstí.
- Výrobek je koncipován pouze pro soukromé použití. Nejsou vhodné pro komerční využívání (např. na klinikách, v terapeutických centrech, při profesionálním sportu apod.).
- Manžety na zápěstí nejsou určeny k terapeutickému ošetření po úrazech apod. V případě zdravotních potíží bezpodmínečně vyhledejte radu lékaře!

VÝSTRAHA před poraněním

- Výrobek není dětská hračka. Zabraňte proto dětem v přístupu k němu. Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Manžety na zápěstí **nepoužívejte** v případě jakýchkoli patologických změn nebo zranění (např. vnější poranění, pohmožděnin, natažení a podvrtnutí, záněty, poruchy krevního oběhu, zadržování vody (otoky), ekzémy a jiná kožní onemocnění atd.).
- Manžety se smí nosit max. 2 hodiny v kuse a ne déle než 6 hodin denně.
- Pokud pocítíte necitlivost prstů nebo Vám bude nošení manžet nepříjemné, manžety mírně uvolněte nebo je okamžitě sejměte. **Manžety nesmí omezovat přívod krve.** Nesmí se nosit při spaní a nesmějí je nosit osoby, které nejsou schopny na sebe (a svoji nepříjemnou situaci) upozornit.

Čištění

- Manžety perte podle potřeby v souladu se symboly péče na všitém štítku.

pl Drodzy Klienci!

Państwa nowe manszety na nadgarstki odciążają, stabilizują i ogrzewają nadgarstki podczas uprawiania sportu, treningu fitness lub np. prac w ogrodzie.

Prosimy o uważne przeczytanie informacji zawartych w tej ulotce!

Zespół Tchibo

Przeznaczenie

- Manzety na nadgarstki przeznaczone są do stosowania podczas wykonywania czynności obciążających nadgarstki.
- Produkt nadaje się wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych. Nie nadaje się do użytku medycznego ani komercyjnego (np. w klinikach, centrach terapeutycznych, podczas zawodowego uprawiania sportu itp.).
- Manzety na nadgarstki nie są przeznaczone do leczenia terapeutycznego po urazach itp. W przypadku problemów zdrowotnych należy zasięgnąć opinii lekarza!

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Produkt nie jest zabawką. Dzieci nie mogą mieć do niego dostępu. Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci.
- Nie** używać manszet na nadgarstki w przypadku zmian chorobowych lub urazów (np. obrażeń (ran) zewnętrznych, stłuczeń, nacignięć i zwichnięć, stanów zapalnych, zaburzeń przepływu krwi, nagromadzeń wody (obrzęków), egzemy lub innych schorzeń skóry itp.).
- Manzety wolno nosić przez maksymalnie 2 godziny bez przerwy i nie dłużej niż 6 godzin na dobę.
- W przypadku wystąpienia drętwienia palców lub jeśli manszety są niewygodne w noszeniu, należy je lekko poluzować lub natychmiast zdjąć. **Manzety nie mogą ograniczać dopływu krwi.** Nie mogą one być noszone w czasie snu ani przez osoby, które nie są w stanie zgłosić ewentualnych problemów związanych z ich noszeniem.

Czyszczenie

- W razie potrzeby wyprać manszety zgodnie z zaleceniami na wszytej etykiecie.

sk Vážení zákazníci!

Vaše nové manžety na zápästie uvoľňujú, stabilizujú a zohrievajú zápästia pri športe, cvičení alebo napr. pri práci v záhrade.

Pozorne si prečítajte upozornenia na tomto letáku!

Váš tím Tchibo

Účel použitia

- Manžety na zápästie sú určené na použitie pri činnostiach, ktoré zaťažujú zápästia.
- Výrobok je koncipovaný výlučne na súkromné použitie. Nie je vhodný na lekárske alebo komerčné použitie (napr. v klinikách, terapeutických centrách, v profesionálnom športe atď.).
- Manžety na zápästie neslúžia na terapeutické ošetrenie po zranení a pod. Ak máte zdravotné ťažkosti, bezpodmienečne vyhľadajte radu lekára!

VAROVANIE pred poraněním

- Výrobek není dětská hračka. Udržujte ho mimo dosahu dětí. Uchovávajte ho na mieste nedostupnom pre deti.
- Manžety na zápästie **nepoužívajte** v prípade akýchkoľvek patologických zmien alebo zranení (napr. vonkajšie poranenia, pomliaždeniny, natiahnutia a vyvrtnutia, zápal, poruchy krvného obehu, zadržiavanie vody (edémy), ekzémy a iné kožné ochorenia atď.).
- Manžety sa môžu nosiť maximálne 2 hodiny v kuse a nie dlhšie ako 6 hodín denne.
- Ak pocítite necitlivosť prstov alebo sa vám manžety zdajú nepohodlné, mierne ich uvoľnite alebo ihneď odstráňte. **Manžety nesmú obmedzovať krvný obeh.** Nesmú sa nosiť počas spánku a nesmú ich nosiť osoby, ktoré nie sú schopné na seba upozorniť.

Čistenie

- Manžety perte v prípade potreby v súlade so symbolmi o ošetrovaní na našej etikete.

hu Kedves Vásárlónk!

Az új csuklómandzsetták tehermentesítik, stabilizálják és melegítik a csuklót sportolás, fitnesszedzés vagy pl. kertészkedés közben.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a lapon található utasításokat!

A Tchibo csapata

Rendeltetésszerű használat

- A csuklómandzsetták olyan tevékenységek során való használatra szolgálnak, amelyek megterhelik a csuklót.
- A termék kizárólag magáncélú felhasználásra készült. Orvosi vagy kereskedelmi használatra (pl. klinikákon, terápiás központokban, hivatásos sportban stb.) nem alkalmas.
- A csuklómandzsetták nem használhatók sérülések vagy hasonló esetek utáni terápiás kezelésre. Egészségügyi panaszok esetén feltétlenül kérje ki orvosa véleményét!

VIGYÁZAT - sérülések

- A termék nem gyerekjáték. Tartsa távol a gyermekektől. Gyermekek elől elzárva tartandó.
- Ne** használja a csuklómandzsettát kóros elváltozás vagy sérülések (pl. külső sérülések, zúzódások, húzóódások és rándulások, gyulladások, keringési zavarok, vizesedés (ödéma), ekcéma és egyéb bőrbetegségek stb.) esetén.
- A mandzsettát egyszerre legfeljebb 2 órán át, de naponta legfeljebb 6 órán át lehet viselni.
- Ha zsibbadást érez az ujjában, vagy a mandzsettát kényelmetlen viselni, lazítsa meg kissé a mandzsettát, vagy azonnal vegye le. **A mandzsetta nem korlátozhatja a vérellátást.** Nem szabad alvás közben viselni, és nem viselhetik olyan személyek, akik nem képesek felhívni magukra a figyelmet.

Tisztítás

- Szükség esetén mossa ki a mandzsettákat a bevart címkén található kezelési szimbólumok szerint.